

## حاتم طائی کی شاعری کے اخلاقی پہلو

محمد اوس سارور

پیغمبر ارشübہ عربی، دیال سنگھ کالج، لاہور

### MORAL ASPECTS IN HATIM TAI'S VERSE

Muhammad Awais Sarwar

Lecturer in Arabic, Govt Diyal Sing College, Lahore

#### **Abstract**

Hatim Tai is a well known personality. Generosity is his claim of fame. He was also a famous Arabic poet and a respected chieftain of the pre-Islamic period. Books are replete with stories of his acts of generosity which made him an inspirational figure in history of the Arabs. Hatim is one of the rare breed blessed with high moral values. He always kept away from immoral activities prevalent in his time. He was so popular for his virtues that the holy Prophet (PBUH) also admired and esteemed him. Hatim is mainly famous for his generosity but the detailed account of chastity, truthfulness, supporting the oppressed, non-violence, hospitality, valour, fulfilment of promise, self esteem and contentment proves him to be a person of high morals and aptly he composed his verses on these topics.

#### **Keywords:**

سخاوت، حاتم طائی، سعودی عرب، وصف، قید، شاعری، قبیلہ طی،

ا بن اعرابی، قناعت، نسان

سخاوت حاتم طائی کا وصف خاص ہے، وہ اس میں ضربِ اکسل کی دلیلت رکھتا ہے۔ حاتم طائی، کافر کو  
جو نبی سماوت سے نکراتا ہے ذہن میں جود و سخا کا تصور ساتھ لاتا ہے۔ عام طور سے حاتم طائی کی وجہ  
شهرت یہی ہے، لیکن عہدِ جامعی کے اس نامور سردار اور شاعر کا جوشعری سرمایہ ہم تک پہنچا ہے اس سے  
پتہ چلتا ہے کہ حاتم طائی کی شخصیت کی اعلیٰ اقدار کی حامل ہے۔ وہ اپنے اعلیٰ خیالات اور پاکیزہ  
نظریات کی بدولت عہدِ جامعی کا ایک سپوت معلوم ہوتا ہے، جس کی شاعری میں اخلاق و اقدار کا ایک  
بیش قیمت خزانہ موجود ہے۔

حاتم طائی کا تعلقِ نجد کے قبیلہ طی میں تھا۔ اس کی رہائش، آجا، اور مسلمی نامی دو پہاڑوں کے  
درمیان تھی۔ آج کل اس جگہ کو حائل کہا جاتا ہے اور یہ سعودی عرب کے شمال میں واقع ہے۔ حاتم طائی  
کے محل کے گھنڈرات اور قبر کے آثارِ بھی موجود ہیں۔ اس کی کنیت ابو سفانہ اور ابو عدی ہے۔ حاتم  
نے ابھی ہوش بھی نہ سن بھالا تھا کہ اس کا باپ عبد اللہ بن سعد طائی انتقال کر گیا۔ حاتم طائی کی پرورش کی  
ذمہ داری اب اس کی والدہ عتبہ بنت عصیف پر تھی۔ وہ ایک مال دار اور جنی خاتون تھیں۔ ان کی سخاوت  
اور دریادی بھی بے مثال تھی۔ ان کے گھر کے لوگ ان کی سخاوت اور فیاضی سے اس قدر رزق ہو جاتے  
کہ ایک مرتبہ ان کے بھائیوں نے ایک سال کے لیے اپنی بہن کو مال کی قدر سکھانے کے لیے قید میں  
ڈال دیا۔ ان کا کھانا کم کر دیا اور انہیں مال و دولت اور تو نگری کی قدر سکھانا چاہی۔ ایک سال بعد جب  
انہوں نے اپنی بہن کو آزاد کیا تو ساتھ تھوڑا سامال بھی دے دیا۔ ابھی وہ قید خانے سے باہر آئی عیّ تھی کہ  
ایک عورت سوالی بن کر آئی حاتم طائی کی والدہ نے پہنچنے پاس موجود پوچھی اس عورت کو دے دی اور کہا:

”قید کے دنوں میں مجھے بھوک کی تکلیف کا اندازہ ہو گیا ہے۔ اس لیے اب میں

کسی مانگنے والے کو ہرگز خالی ہاتھ نہ جانے دوں گی“ (۱)

والدہ کی یہی سخاوت حاتم طائی میں منتقل ہوئی۔ اس کے بارے میں کہا جاتا ہے:

”إن حاتماً أخذ عنها الجود“ (۲)

یعنی حاتم طائی نے سخاوت اپنی ماں سے سکھی۔

سخاوت اور فیاضی حاتم طائی کا ایک جعلی و صفحہ جانے میں حاصل کرنے کے لیے اسے ریاضت نہ کرنا پڑی۔ بچپن میں اسے کھانا ملتا تو وہ کسی ایسے شخص کی طلبش میں نکل جانا جو اس کے ساتھ شریک ہو سکے۔ اگر کوئی مل جانا تو اس کے ساتھ کھانا اور اگر کوئی نہ ملتا تو کھانے کو پھینک دیتا تھا۔ اس کی اس عادت سے نگل آ کر اس کے دادا نے اسے اونٹوں کی رکھواں پر مقرر کر دیا۔ وہاں ایک دن ایسا ہوا کہ کچھ مہمان آئے تو حاتم طائی نے ماصرف ان کے لیے اونٹ ذبح کیے بلکہ جب وہ جانے لگا تو انہیں ساتھ بھی بہت سے اونٹ دے دیے۔ اس کے اس مجرم، کی پاداش میں اس کے دادا نے اسے گھر سے نکال دیا۔ حاتم طائی نے اس سزا کو خوشی سے قبول کیا اور کہا:

وَابِي لِعْفٍ الْفَقِيرُ مُشْرِكُ الْغَنِيٍّ وَتَارِكُ الْمَكْلِلِ لَا يَوْاْفِقُ الْمَكْلِلِ  
وَأَجْعَلْ مَالِيْ دُونَ عَرْضِيْ جَدِيدًا لِنَفْسِيْ وَأَسْعِنِيْ بِمَا كَانَ مِنْ فَضْلِيْ (۲)  
یعنی میں فقر کو مٹانا اور مالداری کو پھیلانا ہوں اور میں ہر اس شخص کو چھوڑ دیتا ہوں جس کا مزاج میرے مزاج سے نہیں ملتا۔ میں مال کو خرچ کر کے عزت کو پچانا ہوں۔ جو مال میری ضرورت سے زیادہ ہے مجھے اس کی ضرورت نہیں۔

حاتم بن عبد اللہ طائی نے اسی دریادی اور سخاوت کو اپنی پیچان بنایا اور اس میں ضرب الحش کا درجہ حاصل کیا۔ شاعری چونکہ شاعر کے احساسات اور حالات کا مظہر ہوتی ہے، اسی لیے کہا جاتا ہے کہ جیسے مذہبی شاعری میں امیر بن ابی الصلت کا کوئی ٹالی نہیں، جماں میں مختصرہ کا کوئی ٹالی نہیں، زہد میں ابو عتا یہ سے بڑھ کوئی نہیں۔ اسی طرح سخاوت اور کرم کے مضمایں پر مشتمل شاعری میں حاتم طائی کا کوئی ہم سر نہیں ہے۔

اہن اعرابی کے بیان کے مطابق حاتم طائی کو *مُنْظَفُر*، کہا جانا تھا۔ *مُنْظَفُر* کا لفظی معنی ہے: ایسا شخص جسے ہر میدان میں کامیابی ملے۔ نارتھ بتاتی ہے کہ حاتم طائی جب کسی سے جگ کرنا تو سرخرو ہوتا، مقابلہ کرنا تو کامیاب ہوتا، تیر پلاانا تو نشا نہ خطا نہ ہوتا، جب الہ عرب کا مقدس مہینہ رب جب آتا تو وہ ہر روز دس اونٹ ذبح کر کے لوگوں کو کھانا کھلاتا۔ (۲)

حاتم طائی نے دو شادیاں کیں، پہلی شادی نوارنامی خاتون سے ہوئی اور دوسرا شادی بھن کی ایک شتر ادی ما صیہ بنت علیر سے ہوئی۔ حاتم کے تین بچے تھے: عبد اللہ سفانہ اور عدی۔ سفانہ اور عدی نے اسلام کا زمانہ پایا اور اسلام قبول کیا۔ (۵) عدی بن حاتم طائی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا شمار ممتاز صحابہ کرام میں ہوتا ہے۔ انہوں حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے بہت سا علم حاصل کیا۔ حضرت عدی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے کچھ احادیث بھی مروی ہیں۔ کوفہ میں قیام کیا اور سن ۱۸ ہجری میں ہبھیں انتقال ہوا۔ (۶)

حاتم طائی کا شمار زمانہ جالیت کے ان گئے چند لوگوں میں ہوتا تھا جنہیں عمدہ اخلاق و عادات کا وفر حصہ ملا تھا۔ وہ اکثر خاموش رہتا، دل کا نرم اور زبان کا یعنی تھا۔ ان تمام برائیوں سے دور تھا جن میں اس زمانے کے اکثر لوگ بتلاتے تھے۔ حاتم طائی کی بیٹی سفانہ جب قیدی بنا کر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے لای گئی تو انہوں نے اپنے باپ کے اخلاق و عادات کا نقشہ کچھ یوں کھینچا  
”عمرے والد قیدیوں کو آزاد کرتے تھے، کمزور کا دفاع کرتے تھے، مہماں کو کھانا کھلاتے تھے، مصیبت زدہ کی مصیبت دور کرتے تھے، کھانا کھلانا اور سلام کو روانج دینا ان کا مشغل تھا۔ انہوں نے کبھی کسی خروجت مند کو خالی ہاتھ نہیں لوئا یا“  
یہ سن کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”یہ تو ایک اچھے موسن کی صفات ہیں“ پھر آپ نے اپنے اصحاب سے فرمایا:

”خلو عنہا فیان اباها کان بحب مکارم الأخلاق، والله تعالیٰ

بحب مکارم الأخلاق“

انہیں جانے دو، ان کے والد مکارم اخلاق کو پسند کیا کرتے تھے اور اللہ تعالیٰ بھی مکارم اخلاق کو پسند کرتا ہے۔ (۷)

حاتم طائی کے مکارم اخلاق پر تبصرہ کرتے ہوئے ڈاکٹر عادل سلیمان جمال نے لکھا ہے:

ترجمہ: حاتم طائی کے مکارم اخلاق ایک ایسی جامع عبارت ہیں جو ہمارے لیے

اس یکتا شخصیت کے مختلف پہلوؤں کو جاگر کرتی ہے۔ حاتم امور خیر کا خوگر تھا، وہ  
ہر اچھا کام کرنا تھا اور ہر بڑے کام سے بچتا تھا، اچھے کاموں سے محبت اور بڑے  
کاموں سے احتساب اس کی نظرت تھی۔ یہ ایسی خوبی ہے جو صرف ماہندر روزگار  
افراد کو حاصل ہوتی ہے۔ (۸)

سخاوت اور فیاضی کے ساتھ ساتھ سچائی، پاک داشتی، توضیح، طعن کی محبت، صلح پندتی، جگہ  
وجہل سے نفرت، وفا شعاراتی، درسوں کی خطاویں سے درگزرا اور درسوں کی خیر خواہی پاہنا، حاتم طالی  
کے وہ اوصاف ہیں جن کی بنیاد پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے مکارم اخلاقی سے محبت کرنے والا  
قرار دیا ہے۔

حاتم طالی کی شاعری میں جن اخلاقی اقدار کا درس ملتا ہے، یوں تو وہ بہت سی ہیں، لیکن یہاں  
ان میں سے چند ایک کا ذکر کیا جانا ہے۔

### جود و سخا

کہا جانا ہے کہ زبان دل کی رجحان ہوتی ہے اور شعر شعور کا آئینہ ہوتا ہے۔ حاتم کے اخلاقی  
اس کی شاعری میں منعکس ہوتے نظر آتے ہیں۔ اس زمانے کے اکثر شعراء کے بر عکس اس کے الفاظ اہل  
اور رقیق ہیں۔ اس کا اسلوب جامع اور پختہ ہے۔ اس کے مقاصد بلند اور قابل قدر ہیں۔ این اعرابی  
نے حاتم کی شاعری پر بہت خوبصورت الفاظ میں تبصرہ کیا ہے، وہ کہتے ہیں: "جود و بشهہ شعرہ" (۹)  
یعنی جیسے ان کا دل دریا تھا اسی طرح ان کے اشعار بھی معانی میں سمندر کی حیثیت رکھتے  
ہیں۔ ان کی شاعری میں امثال، محاورات، حکمتوں اور بصیرتوں کا سمندر شہائیں مارنا نظر آتا ہے۔ مال  
خرج کرنے کی اہمیت اور سخاوت حاتم طالی کا بنیادی موضوع ہے۔ ایک موقع پر اپنی بیوی ماویہ کو  
مخاطب کر کے کہتا ہے:

اما وَيِ اِنَّ الْمَالَ غَادُ وَرَانِحٌ	وَيَقْنِي مِنَ الْمَالِ الْأَحَادِيثِ وَالدَّكْرِ
اما وَيِ ما يَغْدِي الشَّرَاءَ عَنِ الْفَتْنِي	إِذَا حَضَرَجَتْ بِوْمَا وَضَاقَ بِهَا الصَّلَرُ

أَمَا وَيْ إِنَّ الْمَالَ إِمَاءَ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ رَ شَكْرُ وَآخِرَهُ ذَكْرٌ  
وَقَدْ يَعْلَمُ الْأَقْوَامُ لِوَأَنْ حَاتِمًا أَرَادَ ثَرَاءَ الْمَالِ كَانَ لَهُ وَفَرُ (۱۰)  
يُعَنِّي اَسَے مَاوِيَّا مَالٍ تَوَآتِي جَانِيْ جَيْزٌ ہے۔ مَالٍ کی صَرْفٍ بَاتِنِیں عَلِیٰ بَاتِنِیں رَه جَاتِی ہیں۔ اَسَے  
مَاوِيَّا اَجْبَ اَسَان لَا پُجِی ہَن جَائِے تو اَسَ کی مَالَدَارِی اَسَ کے کَسِی کَامِ نَبِیْسِ آسکتی۔ اَسَے مَاوِيَّا اَجْبَ مَالٍ کو  
خَرْجَ کیا جَاتا ہے تو اَسَ کی اِبْدَ اَشْكَرَ ہے اور انْهِیَّا ذَرِخَرِ ہے۔ اَسَے مَاوِيَّا اَلْوَگَ جَانِتے ہیں کہ اَگْرَ حَاتِمَ مَالٍ  
مَجْمَعَ کَرَنَا چَاهِتَا تَوْذِیْہِ رُوْسْ ڈَھِیرِ مَجْمَعَ کَرَلِیْتا۔

حَاتِم طَائِی اپنے مَالٍ کو اپنَا غَلَام سَجْهَتَا تَھَا۔ اَسَ کا خَيْال تَھَا کہ اَسَ کے سَاتِھِ بَرَنَا دَبَھِی غَلامُونَ  
وَالاَهُوا چَاهِیے۔ مَالٍ کو اَسَان کا خَادِم بَنَا چَاهِیے نَكَرِخَدِوْم۔ اَسَ کا تَرْجِمَان شِعْرِ یَكْبِیْھِیْ:  
إِذَا كَانَ بَعْضُ الْمَالِ رِبَّ الْأَهْلِهِ فَلَأَنِي بِحَمْدِ اللَّهِ مَالِي مُعَبَّدٌ (۱۱)  
یُعَنِّی بَہت سے لوگ ایسے ہیں جِنْ کا مَال ان کے لیے مَجْبُود کا درجَہ رکھتا ہے، مِيرَ مَال اللَّهِ كَرِيْلَ سَفَل سے مِيرَا  
غَلَام ہے۔

حَاتِم طَائِی کے مطابق اصلِ سَرِدارِی اپنے لوگوں کی ضَرُورَت کو پُورا کرنا اور ان پر خَرْجَ کرنے  
کا نَام ہے۔ دُوْرِ لِفَظُوْنَ میں وہ دلوں پر حُوكَمَت کرنا چَاهِتَا تَھَا، بَحْض جَسَمُوْنَ پر کی گئی حُوكَمَت اَسَ کے  
نَزَدِ یک معنی نَدِرِکَعْتَیْ تَھِی۔

يَقُولُونَ لِي أَهْلَكَتْ مَالِكَ، فَاقْتَصَدَ وَمَا كَنَتْ، لَوْلَا هَايَقُولُونَ، سِيلَا (۱۲)  
یُعَنِّی وہ بَھَچَے کہتے ہیں کہ تو نے بَہت مَال ضَارَعَ کر دیا، مِيَانِه روی سے خَرْجَ کر۔ اگر یہ بَاتِ ان کی زِبَانُوْنَ  
پر جَارِیَّتَہ ہوتی تو مِيرَی سَرِدارِی بَہرَادَارِی نَہ ہوتی۔“

حَاتِم طَائِی کا فَلَسْفَه سَخَاوَتِی تَھَا کہ جو پاں ہو سب کا سب خَرْجَ کر دیا جَائِے۔ خَواہ اَسَ کے بعد خُود بھوک  
اور تَکْلِیْف کو سہنَا پڑے۔ وہ اپنی اَسَ عَادَتِ کو اپنَا خاص مَزاَج قَرَار دیتا تَھَا اور اَسَ پر ہمیشَہ خَرْجَ کر تَھَا  
وَقَائِمَة: أَهْلَكَتْ بِالْجُودِ، مَالِكَا وَنَفْسَكَ، حتَّى ضَرِ نَفْسَكَ جُودَهَا  
فَقَلَتْ دِعَيْنِي، إِنَّمَا تَلَكَ عَادَتِي لَكَلَ كَرِيمَ عَادَة، يَسْتَعْلِمُهَا (۱۳)

یعنی ایک کہنے والی نے مجھے کہا کہ تو نے اپنی فیاضی میں سب کچھ خرچ کر دیا اور اپنی جان کے لیے و بال کھڑا کر لیا، تیری خاوت تیرے لیے مصیبت، بن گئی۔ میں نے اس کو کہا کہ ان باتوں کو چھوڑو، یہ تو میری نظرت ہے۔ اور ہر جی شخص کی ایک خاص نظرت اور انوکھا مزاج ہوا ہی کرتا ہے۔

### عفو و درگز را اور چشم پوشی

دوسروں کی غلطیوں کا معاف کرنا اور ان سے چشم پوشی کرنا حاتم طائی کے نفع، اخلاقی کا اہم جز ہے۔ وہ اپنی زندگی میں ہدایت کے ساتھ اس پر کاربنڈ نظر آتا ہے اور اس کا پرنسپل اس کے اشعار میں بھی نظر آتا ہے:

واغفر عوراء الکریم ادخاره، واصفح عن شتم اللئیم، تکرہا (۱۳)  
میں بخی شخص کے نازیبا کلمہ کو معاف کر دیتا ہوں اور سحمولی شخص کے بد تہذیب رو یے پر چشم پوشی کرنا ہوں تا کہ اپنی عزت کو باقی رکھ سکوں۔

حاتم طائی جیسا مایخہ روزگار لوکوں کو عموماً زمانے کے حد اور معاصرانہ چشمک کا سامنا کرنا پڑتا۔ جس کے نتیجے میں انہیں معاشرہ نہ کر دہ جو اہم کیمز ادینا ضروری سمجھتا ہے۔ نظرتی طور پر حاتم کو بھی ایسے حالات کا سامنا رہا۔ لیکن اس کے باوجود اس نے عفو و درگز کو خیر بادنہ کہا کیونکہ اس کے نزدیک 'مکار م اخلاق' کا اہم عنصر معاف کر دینا ہے:

وکلمة حاسدة، من غير جرم، سمعت، فقلت: هری، فانفلینی

وعابوها على، فلم تعنى، ولهم يعرق لها، يوما، جيبي

وذى وجههن، بلقانى طليقاً ولیس اذا لغیب بالسیني

نظرت بعنه فكفت عنه محافظة على حسي وذبي (۱۵)

یعنی جب میں کسی حاسد کی اپنی طرف منسوب کردہ کوئی بات ملتا ہوں تو میں کہتا ہوں کہ تو جاری رہ اور جلتی رہ۔ وہ میری یہ ای بیان کرتے ہیں لیکن ان کے کلمات مجھے متاثر نہیں کرتے اور نہ ان کی بات سن کر میری

پیشائی سے پسینہ بہتا ہے۔ منافٹ شخص مجھے خندہ پیشائی سے ملتا ہے اور اس کے چلے جانے کے بعد میں اس کے عمل کو لپنے لیے نہ نہیں بناتا۔ میں اس کی منافقت کو اپنی آنکھوں سے دیکھتا ہوں لیکن میں لپنے خامد انی شرف اور اپنے اصول ہائے زندگی کی حفاظت کی خاطر خاموش رہتا ہوں۔

حاتم طالی کا یہ فلسفہ اسلامی فلسفہ اخلاق سے ملتا جلا ہے۔ اسلام نے بھی غصے کو لپی جانے اور عخنوود رگز رے کام لینے کی تلقین کی ہے۔ جلیل القدر ربانی حضرت عبد اللہ بن شداد رحمہ اللہ نے ایک مرتبہ لپنے بیٹے کو نصیحت کرتے ہوئے حاتم طالی کے ان اشعار سے انتباہ دیکھا: اے بیٹے! جب تم کسی حاصلہ کی کوئی بات سنو تو اس سے ایسے چشم پوشی کرو کیا تم نے اس بات کو سنا ہی نہیں۔ اگر تم اس پر کسی قسم کا رد عمل ظاہر نہیں کرو گے تو وہ عیوب اسی پر لوٹ جائے گا۔<sup>(۱۶)</sup>

### عفت و پاک داشتی

جالی شاعری کا عمومی رجحان عفت و پاک داشتی سے نا آشنا ہے۔ لیکن حاتم طالی زمانے کی روشن کے بر عکس عفت، پاک داشتی اور حیا کی بات کرنا ہے۔ اس کے زد یہ کسی کی عزت کو داغ دار کرنا شیطانیت اور غیر اخلاقی حرکت ہے:

كَرِيمٌ لَا أَبْهَتُ الظَّلَمَ، جَادَ أَعْلَمُ بِالْأَنْأَامِلِ مَا رَزِبَتْ

إِذَا مَا بَثَتْ أَخْنَلَ عَرْسَ جَارِيٍ لِيَخْفِيَ الظَّلَامَ، فَلَا خَفِيتْ

أَفْضَحَ جَارِيٍ، وَأَخْوَنَ جَارِيٍ مَعَادُ اللَّهِ أَفْعَلُ مَا حَبِبَتْ<sup>(۱۷)</sup>

یعنی میں ایک شریف آدمی ہوں اور میں ایک سوالی کی طرح رات نہیں گزارتا، میں اپنے پاس موجود چیزوں کو انگلیوں کے پوروں پر شمار کرتا ہوں۔ اگر میں لپنے پڑوں کی بیوی کو دھوکہ دینے کے لیے رات کا انتظار کروں، تاکہ رات کی تاریکیاں میرے اس گناہ کو چھپا سکیں تو درحقیقت یہ بڑائی چھپ نہیں سکتی میں کیونکر لپنے پڑوں کو دھوکہ دوں اور اپنی پڑوں کو رسوا کروں، جب تک میں زندہ رہوں میں اس عمل سے اللہ کی پناہ چاہتا ہوں۔

اس کی حیا کا یہ عالم ہے کہ اگر اس کا بھی اپنی پڑوی خواتین سے سامنا ہنا بھی ہے تو وہ ان کے لیے انجان بن جاتا ہے:

وَمَا أَنَا بِالْمَاشِي إِلَى بَيْتِ جَارِتِي      طرفة، أحبيها كآخر جانب (۱۸)  
یعنی میں رات کے وقت اپنی پڑوں کے گھر کی طرف نہیں چلا اور اگر بھی میں انہیں سلام کروں بھی تو ایک اجنبی کی طرح کرنا ہوں۔

حاتم کبھی عورتوں کی باتیں نہیں کرتا تھا، اس کے نزدیک عورتوں کے بارے میں باتیں کرنا یا ان کے پوشیدہ ہور میں دلچسپی لیہا کیونے اور کم دیشیت لوکوں کو خصلت ہے:

إِذَا أَوْطَنَ الْقَوْمَ الْبَيْوَتَ وَجَلَّهُمْ      عمدة عن الأخبار خرق المكاسب  
وَشَرَ الصَّعَالِبَ الَّذِي هُمْ نَفْسُهُمْ      حدیث الغوانی و ایماع المارب (۱۹)  
یعنی آپ ہماری قوم کے لوکوں کو دلچسپی کرنے کے جب وہ گھروں میں تھرتے ہیں تو عورتوں کو نہیں دیکھتے کویا اندر ہٹھے ہوں اور ان سے متعلقہ باتیں نہیں سنتے کویا بہرے ہوں۔ وہ لوگ انہیں سمجھو لی اور خسیں ہیں جن کو گانے والی عورتوں اور ان کے اعضا کی باتوں سے فرصت نہ ہو۔

اس کے نزدیک اس فعل کی شناخت کا اندازہ اس بات سے لگایا جا سکتا ہے کہ اس نے زندگی بھر عورتوں کے حالات سے آگاہ نہ ہونے کی تسمیہ کھاتی ہے:

فَأَقْسَمْتُ لَا أَمْشِي عَلَى سُرِّ جَارِتِي      صدی اللہر، هادا الحمام بغرد (۲۰)  
یعنی میں نے تسمیہ کھاتی ہے کہ میں اپنی کسی پڑوی عورت کے رازوں کو حاصل کرنے کی کوشش نہیں کروں، جب تک زمانہ باقی رہے اور جب تک کبوتر بولتے رہیں۔

### قناوت پسندی

قناوت کا درس حاتم کی شاعری کا خاص وصف ہے۔ وہ خود بھی سمجھو لی خورنوش پر گزار کرنا تھا اور اس کی تلقین اس کی شاعری میں بھی ملتی ہے:

إِذَا كُنْتَ ذَا مَالٍ كَثِيرٍ، مُوجَهًا      قُلْقَلْ لِكَ الْأَفْحَاءُ فِي كُلِّ مَنْزَلٍ

فَإِنْ نَزَعَ الْحَفْرَ بِلَهْبٍ عَيْمَتِي وَأَبْلَغَ بِالْمَخْشُوبِ، غَيْرَ الْمَفْلَفِ (۲۱)  
 یعنی اگر تم مالدار اور صادق جاہ ہو تو ہر منزل پر تمہارے لیے مالے کوئے جائیں گے۔ میں دودھ کی  
 شدید خواہش کی حالت میں پانی پر گزارا کر لیتا ہوں اور بھوک میں نازہ کوشت کھالیتا ہوں خواہ اس پر  
 مرچیں نہ بھی ہوں۔

حاتم طائی کے نزد یک شہوتیں کا رسیا، عورتوں پر فریفہتہ اور کھانے کا بھوکا شخص خسیں، لاپچی،  
 کمینہ اور رذیل ہوتا ہے:

وَإِنْكَ مَهْمَا تَعْطِ بَطْنَكَ سُؤْلَهُ وَفِرْجَكَ نَالَ مَسْتَهْبَى اللَّمَ أَجْمَعُا (۲۲)  
 اگر تم اپنے بیٹ اور اپنی شرم گاہ کو ان کی پسندیدہ چیزیں دیتے رہو گے تو دنیا بھر کی خرابیاں اپنے پاس جمع  
 کر لو گے۔

اس کی مقاومت کا یہ حال تھا کہ جب وہ لوگوں کو کھانا کھلانا اور خود ان کے ساتھ شریک ہنا تھا  
 تو ان سے بہت کم کھانا کھانا تھا۔ اگر کھانا کم ہوتا تو وہ بھوک کے رات گزارنے کو ترجیح دیتا اور دھروں کا  
 بیٹ بھرتا تھا:

وَابِي لِأَسْتَحْيِي صَاحِبِي أَنْ يَرُوا مَكَانَ يَدِي مِنْ جَانِبِ الزَّادِ أَفْرَعًا  
 أَفْصَرَ كَفِي أَنْ تَالَ أَكْفَهُمْ إِذَا نَحْنُ أَهْوِيْنَا وَحَاجَنَا مَعَا  
 أَبْيَتْ خَمْبِصَ الْبَطْنَ مَضْطَمِرَ الْحَشَا حَيَاءُ، أَخَافُ اللَّمَ أَنْ أَنْضَلَّهُا (۲۳)  
 یعنی مجھے اس بات سے شرم آتی ہے کہ میرے ساتھی کھانے کے پیالے میں میرے ہاتھ کی جگہ کو خالی  
 دیکھیں۔ میں لپنے ہاتھ کھانے کے دوران ان کی تھیلیوں سے ٹکرانے نہیں دیتا، خواہ ہمیں کھانے کی کتنی  
 شدید خواہش ہی کیوں نہ ہو۔ میں بھوک کی حالت میں اور اترویوں کے خالی ہونے کی حالت میں رات  
 گزار لیتا ہوں اور اس خوف سے کھانا نہیں کھانا کہ کوئی میرے بارے میں یہ نہ کہہ دے کہ اس نے  
 بہت کھالیا۔

حاتم طائی کا فلسفہ یہ تھا کہ شدید بھوک کی حالت میں انجینی مزے دار کھانے پر ٹوٹ پڑنا کہنے لوگوں کا شیوه ہے۔ وہ شدید بھوک میں بھی کھانے سے استغفار ہوتے تو مکار م اخلاق میں شمار کرنا ہے:

لقد کنت أطوي البطن، والزاد يشهى مخافة يوماً أن يقال: لنیم (۲۳)

یعنی میں خست بھوک کی حالت میں بھی کھانے سے دور رہتا ہوں، تاکہ کوئی مجھے لاپچی ہونے کا طعن نہ دے۔

### سچائی و صداقت

حاتم طائی کی شخصیت اور کلام میں پایا جانے والا ایک اخلاقی عصر 'سچائی' کا ہے۔ حاتم طائی کا عقیدہ ہے کہ جھوٹ بولنے سے نسان کی شخصیت اور شہرت تباہ ہو جاتی ہے اور یہ دنیا می قبر تک اس کے ساتھ جاتی ہے۔ لہذا انسان کو چاہیے کہ ہمیشہ حق بولے، تاکہ اس کی اچھی مشاہدہ باقی رہے:

فاصلیق حلیشک، إن المرء يتبعه ما كان بهنى إذا مانعشه حملأ (۲۵)

یعنی ہمیشہ حق بولو، کیونکہ مرنے کے بعد انسان کی زندگی کے اعمال ہی اس کا سرمایہ ہوتے ہیں۔

حاتم طائی اس بات پر بھی فخر کا اظہار کرتا ہے کہ اس کے سب دوست سچائی کے بیکریں:

وفیان صلیق، لا حسفاً نیں بهنهم إذا أرملوا لم یولعوا بالتلاؤم (۲۶)

یعنی میرے دوست سچائی کے بیکریں، ان کے درمیان کسی تسم کا کینہ یا بغض نہیں۔ جب وہ مادری کا شکار ہو جائیں تو ایک دمرے کو ملامت نہیں کرتے۔

سچائی سے اس کی محبت کی ایک دلیل یہ ہے کہ وہ سچے لوگوں کی ہم نشانی کو پسند کرتا ہے:

تبغ ابن عم الصلیق حبث لقبه فلان ابن عم السوء ابن سریخلف (۲۷)

یعنی سچے آدمی کو تلاش کر جہاں کہیں بھی تجھے مل جائے کیونکہ جھوٹ آدمی جب تجھے سے کرے گا تو وہ خلافی کرے گا۔

### وعدے کی پاسداری

وفادری اور عہد کی پاسداری حاتم طائی کے اخلاق میں سے ہے۔ اس خوبی سے اس کی محبت کا یہ حال ہے کہ وہ اس شخص کے ساتھ بھی وفا کا تالیل ہے جو اس کے ساتھ بے وفا کرے۔ کیونکہ وہ

اپنے داں کو اس براہی سے داغ دار نہیں بنانا چاہتا۔ وہ بد عہد سے خیانت اور بد عہدی نہیں کرنا اور اس کے راز فاش نہیں کرنا:

اللَّهُ يَعْلَمُ أَنِي ذُو مَحَافَظَةٍ  
فَإِنْ تَبْدِلْ أَفْنَانِي أَخْاتِقَةٍ  
يَعْنِي اللَّهُ جَاتَنَا هُنَّ كَمِيلُونَ  
سَعِيَ الْخَلِيقَةَ لَا نَكْسَا وَلَا وَكْلَا (۲۸)

یعنی اللہ جانتا ہے کہ میں وہ پورا کرنے والا ہوں، ہاں اگر میر اکوئی دوست بد لے کے لائج میں مجھ سے خیانت کر لے تو یہ الگبادت ہے۔ اگر وہ لوٹ کر آئے تو وہ مجھے قابل اعتماد بھائی کی طرح پائے گا، جس کے اخلاق پا کیزہ ہیں، وہ بزر دل یا اپنا کام دوسرا پڑائے والے والا نہیں ہے۔

حاتم طائی جانتا تھا کہ اس کے چیز ادا اور اس کے کچھ رشتہ دار اس سے حد کرتے ہیں اور اس کے بارے میں دل میں کینہ رکھتے ہیں، لیکن اس کے باوجود وہ ان سے بھاجنا تھا اور ان سے وفاqi کرنا تھا:

وَلَا أَخْلِلُ الْمَوْلَى لِسَوْءِ بِلَانِهِ  
وَإِنْ كَانَ مَحْنِيَ الظَّلْوَعُ عَلَى عُمُرٍ (۲۹)  
یعنی میں اپنے چیز ادا کے بارے سلوک کی وجہ سے اس سے خیانت اور عہد شکنی نہیں کرنا، خواہ وہ میری دشمنی کو پہنچنے میں چھپائے کیوں نہ زندگی گزار رہا ہو۔

حاتم طائی بد عہدی اور بد عہد شکنی کے ذریعے کامے گئے مال کو مال حرام سمجھتا ہے:  
وَلَا أَشْتَرِي مَالًا بِغَدْرِ عِلْمِهِ  
الَا كُلُّ مَالٍ حَالَطَ الْغَدْرُ أَنْكَدُ (۳۰)  
یعنی میں جان بوجھ کر کسی بد عہدی اور خیانت کے ذریعے مال حاصل نہیں کرنا، کیونکہ میں جانتا ہوں کہ جس مال میں خیانت اور آمیزش ہو جائے وہ حرام ہوتا ہے۔

### صلح پسندی اور عدم تشدد

زمانہ جاہلیت کی عمومی روشن کے برخلاف حاتم طائی ایک صلح جو اور اس پسند شخص تھا۔ وہ تشدد اور مار دھاڑ کے خلاف تھا۔ جب وہ دیکھتا کہ اس کی قوم ظلم کر رہی ہے تو وہ ان سے کنارہ کش ہو جاتا تھا۔ اس سے جہاں اس کے انصاف اور اس پسندی کا علم ہوتا ہے تو وہری طرف آپ اسے اس کی بہادری

پر بھی محول کر سکتے ہیں۔ کیونکہ وہ ایک ایسے معاشرے میں زندگی گز اور ہاتھا جہاں آدمی کا قبیلہ عیسیٰ سب کچھ ہوتا ہے۔ آدمی کی زندگی، عافیت، کاروبار و میہدیت اور سکون خاندانی امداد کا مر ہون ملت تھا۔ خاندان سے بغاوت کو لپنے پاؤں پر کلہاڑی مارنے کے متراوف خیال کیا جاتا تھا۔ خاندان سے بائیکاٹ کا مطلب تھا جیتے جی مر جانا۔ ان حالات میں قوم کی غلط پالیسیوں پر احتجاج حاتم طائی کو لپنے زمانے کے با اصول اور بہادر لوگوں میں شامل کرنا ہے۔ وہ ہمیشہ مظلوم کا ساتھ دینا تھا، خواہ اس کی خاطر اسے شدید مراجحت کا سامنا ہی کیوں نہ کر را پڑے:

سَأَصْرِهِ إِنْ كَانَ لِلْحُقْقِ قَابِعًا      وَإِنْ جَارِ لِمِ يَكْثُرُ عَلَيْهِ التَّعْطُفُ  
وَإِنْ ظَلَمُوهُ فَمَتَ بِالسَّيفِ دُونَهُ      لَا نَصْرَهُ إِنَّ الظَّعِيفَ يَؤْنِفُ (۳۱)

یعنی میں اس شخص کی مدد کروں گا جو حق کی اتباع کرنے والا ہے۔ اگر وہ ظلم کرے گا تو میری ہمدردی کو حاصل نہیں کر سکتا۔ اگر لوگ ظلم کریں گے تو میں اپنی تواریخ کران کے مقابلے میں کھڑا ہو جاؤں گا تاکہ مظلوم کی مدد کروں، حالانکہ عام طور پر کمزور کو اسکھا جاتا ہے۔

عَامَ طَوْرَرِ اَقْدَارِ اَهْلِ قُوَّتٍ كَمْحُورَ كَرِيتَا هِيَ، لَكِنْ حَاتِمَ طَائِيْ قَوْمَ كَاسِرَدَارَ اَوْ سَرَكَرَدَهُ خَصَّ  
هُونَے کے باوجود ضعیفوں اور بے کسوں پر ظلم کروانہیں سمجھتا تھا:

وَلَا أَظْلَمُ أَهْنَ الْعِمَانِ كَانَ إِخْوَتِي      شَهُودًا، وَقَدْ أُوْدِيَ بِإِخْرَوْتِ الْمَهْرِ  
عَيْنَازِ مَانَا بِالْمَصْعُلَكَ وَالْغَنِيِّ      كَمَا الْمَهْرُ فِي إِيَامِهِ الْعَسْرَ وَالْيُسْرَ  
فَمَا زَادَنَا بِأَوْ أَعْلَى ذِي فِرَاهَةٍ      غَيْنَا وَلَا أَزْرِي بِأَحْسَابِنَا الْفَقْرُ (۳۲)

یعنی میں اپنے چچا زاد بھائی پر ظلم نہیں کرنا خواہ میرے سگے بھائی میری مدد کے لیے موجود ہوں۔ کیونکہ زمانہ نہان کو اس کے بھائیوں سمیت مارڈا تا ہے۔ ہم نے زندگی میں غربت بھی دیکھی اور مال داری بھی، جیسا کہ زمانہ خوشحالی اور نگف دستی سے عبارت ہے۔ لیکن ہم نے اپنی مال داری کی وجہ سے لپنے رشتہ داروں کے مقابلے میں سکبر نہیں کیا اور فقر کی وجہ سے لپنے حسب کو عیب دار نہیں ہونے دیا۔

حاتم کا مسحول تھا کہ وہ ایہٹ کا جواب پھر سے دینے کے بجائے ہمیشہ اخلاق اور صرفت کا

دائن تھا مے رکھتا تھا، اگر اس کے رشتہ دار اسے طعن و تشنج کا نٹا نہ بناتے اور اس کی ذات پر کچھ  
اچھا لئے تو حاتم ان کی اس بد تہذیبی کو صبر و استقامت سے برداشت کرنا، لیکن کوئی جواب نہ دینا تھا، وہ  
کہتا ہے:

وَلَا أَخْلُلُ الْمُولَىٰ وَإِنْ كَانَ خَادِلًا ۝ وَلَا أَشْتَمُ أَهْنَ الْعُمَرِ إِنْ كَانَ مُفْحَمًا (۲۳)

یعنی میں اپنے کسی دوست سے بے وقاری نہیں کرنا خواہ وہ میرے ساتھ بے وقاری کرے، میں چیز اور  
بھائی کو بر اہم لانہیں کہتا خواہ وہ میرے بارے میں نامناسب زبان استعمال کرے۔

### تو اضع اور عاجز کی

حاتم طائی کی شاعری میں جھلکنے والے اوصاف میں ایک اہم وصف تو اضع، عاجزی اور  
انکساری کا ہے۔ اس کی تواضع کا یہ عالم تھا کہ وہ اونٹی پر سوار ہوتا تو ساتھ کسی کو پیدل نہ چلنے دینا تھا،  
حالانکہ یہ اس زمانے میں عام سحموں تھے۔ وہیا تو گفتگو کرنے والے کو ساتھ سوار کر لیتا یا خود بھی اس کے  
ساتھ پیدل چلنے لگتا:

إِذَا كُنْتَ رَبَّ الْقَلُوْصِ فَلَا تَدْعُ رَفِيقَكَ بِمَشِيْ خَلْفَهَا غَيْرَ رَأْكَ  
أَنْعَهَا فَأَرْدَفَهُ فَإِنْ حَمَلْتَكَمَا فَلَا كَ، وَإِنْ كَانَ الْعَقَابُ فَعَاقِبَ (۲۴)

یعنی جب تمہارے پاس کوئی نوجوان اونٹی ہو تو اپنے ساتھی کو اس کے پیچھے پیدل مت چلنے دو، اپنی اونٹی  
کو بٹھاؤ، اگر اس میں تم دونوں کو لے کر چلنے کی طاقت ہو تو دونوں اس پر سوار ہو جاؤ اور اگر ایسا ممکن نہ ہو  
توباری باری سواری کرو۔

وَهُمْ يَشَدُّونَ وَرُؤْسَهُمْ كَيْ خُوبِي كَاهْتَرَافَ كَرَنَا تَهَا، وَهُمْ الَّذِينَ اَوْتَجَنَّجَوْا إِنَّا انْ كَاهْنَجَتَهَا  
تَهَا اوْرَانَ كَهْ دَفَاعَ مِنْ كَوشَشَ رَهَتَهَا:

أَسْوَد سَادَاتُ الْعَشِيرَةِ عَارِفًا وَمِنْ دُونِ قَوْمِي فِي الشَّدَائِدِ مَلُودًا (۲۵)

یعنی میں اپنی قوم کے سرداروں کو سرداری دیتا ہوں، کیونکہ میں جانتا ہوں کہ وہ مصیبت میں میری قوم کا  
دفاع کریں گے۔

اپنے سے بہتر لوگوں کو سرداری کے لیے منتخب کرنا اس کا شعار ہے:

**اسود اذا الفعال ولا أهالي**      علی ان لا اسود اذا کفت (۳۶)  
 یعنی میں قیادت اہل آدمی کے پرداز دیتا ہوں، کیونکہ اگر مجھے سردار ہنانے جانے کی ضرورت نہ ہو تو  
 مجھے سرداری نہ ملنے کی کوئی پرواہ نہیں ہوتی۔

### خودداری اور عزتِ نفس

حاتم طالبی کی شاعری میں خودداری اور عزتِ نفس کا پہلو بارہا اس کی شخصیت کا حصہ بتا نظر آتا  
 ہے۔ وہ ہر ایسے کام سے احتساب کرتا ہے جس سے اس کی عزتِ نفس پا مال ہو، اس کا فلسفہ ہے کہ اگر  
 آپ اپنی عزت نہیں کریں گے تو کوئی آپ کی عزت نہیں کرے گا:

**فنفسك اكر منها، فانك إن تهن**      علیک، فلن تلقى لها الامر مكرها (۳۷)  
 یعنی اپنے نفس کی عزت کر، کیونکہ اگر تو نے اس کو ذیل کیا تو تجھے زمانے میں کوئی اس کی عزت کرنے  
 والا نہ ملے گا۔

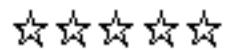
وہ کسی بڑی سے بڑی مصیبت میں بھی خود کو ذیل کرنے کا تائیں نہیں ہے:

**ولست اذا ما أحدث الدهر نكبة**      با خضع ولا ج بیوت الأقارب (۳۸)  
 یعنی میں وہ شخص نہیں ہوں جو مصیبت کے وقت ذات آمیز کام کرے اور رشتہ داروں کے گھروں میں  
 جا گھسے۔

وہ حیا اور خودداری کی حفاظت کے لیے مصائب میں ہم بر کرنے کو اپنا اصول ترا رہتا ہے:  
**إذا فل مالي أو نكبتك بنكبة**      فیبت حیاني عفة و تکرما (۳۹)  
 جب میرا مال کم ہو جائے یا میں کسی مصیبت کا شکار ہو جاؤں تو میں اپنی حیا کو پا کردا منی اور عزتِ نفس کا  
 سبق یاد دلانا ہوں۔

ظلم نانوں کا ہو یا سختی تقدیر کی، حاتم ہر حالت سے عزتِ نفس کے ساتھ نہ مٹنا چاہتا ہے:  
**فأبشر، وقر العين مذک، فانني**      اجسی، کریما لا ضعیفا ولا حصر (۴۰)  
 خوش ہو جاؤ، آنکھوں کو سختدا کرو، میں معاف کرنے والا بن کر آؤں گا، حالانکہ میں کمزور یا بے بس نہیں  
 ہوں گا۔

اگرچہ حاتم طائی کا شمار زمانہ جاہلیت کے ذی الحرام لوگوں میں ہوتا تھا۔ وہ زمانے کی روشنی سے بہت کرچلنے والا شاعر تھا۔ اس نے ہمیشہ اخلاقی اقدار کو پہنچانے کا درس دیا اور اس کی زندگی بھی انہی اقدار پر کاربند نظر آتی ہے۔ یوں تو اس کی ۱۱۱ شہرت اس کی سخاوت کی بنابر ہے، یہاں تک کہ اس کا نام اس میدان میں ضرب المثل کی حیثیت رکھتا ہے، لیکن درحقیقت اس کی شاعری میں ان انسانی قدرؤں کا وسیع ذخیرہ موجود ہے جو ہر زمانے میں قابل تعریف اور لائق قسمیں رہی ہیں۔ رسول اللہ ﷺ کا حاتم طائی کو مکارم اخلاق کا مثال تھا اور دنیا جہاں اس کے لیے بہت بڑے اعزاز کی باتیں تو دوسری جانب اس سے اس کے اخلاقی نقطہ ہائے نظر کی اہمیت بھی آشکارا ہوتی ہے۔ اس بنابر ہم کہہ سکتے ہیں کہ حاتم طائی کی شاعری جامی ادب میں اخلاق و آداب کی ایک بہترین مثال ہے۔



### حوالہ چات

- (۱) الزيات، أحمد حسن: تاريخ الأدب العربي، ص ۱۷، دار نهضة مصر للطبع والنشر، الفجالة، القاهرة.
- (۲) الطائي بحبي بن مدرك، الكلبي هشام بن محمد: ديوان شعر حاتم بن عبد الله الطائي وأخباره، بدراسة وتحقيق الدكتور عادل سليمان جمال، ص ۱۰، الطبعة الثانية، القاهرة: مكتبة المخانجي، ۱۴۳۱هـ، ۱۹۹۰م.
- (۳) الطائي، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح أحمد رشاد، ص ۳۰، الطبعة الأولى، بيروت: دار الكتب العلمية، ۱۴۰۶هـ/۱۹۸۶م)
- (۴) الهمساوي، الدكتور حسام: الفوائد السحويدية في ديوان حاتم الطائي، ص ۳۰، القاهرة: مكتبة الثقافة النجفية.
- (۵) الزيات، أحمد حسن: تاريخ الأدب العربي، ص ۲۳

- (٢) ابن الأثير، أبو الحسن عز الدين، علي بن محمد: أسد الغابة في معرفة الصحابة، بتحقيق علي محمد معوض وعادل أحمد عبد الموجود، دار الكتب العلمية، ج ٣ ص ٧، بيروت.

(٣) المتنفي الهمدي علاء الدين علي بن حسام الدين: كنز العمال في سن الأقوال والأفعال، بتحقيق: بكرى حيانى وصفوة السفار، رقم الحديث: ٨٣٩٩، ج ٣ ص ٦٦، بيروت، مؤسسة الرسالة، الطبعة الخامسة (١٤٣٠هـ/١٩٨١م).

(٤) الطائي يحيى بن مدرك، الكلبي هشام بن محمد: ديوان شعر حاتم بن عبد الله الطائي وأخباره، بدراسة وتحقيق الدكتور عادل سليمان جمال، الطبعة الثانية، ١٤٣١هـ، ١٩٩٠م، ص ٥٣.

(٥) البهتساوي، الدكتور حسام: القواعد التحويدية في ديوان حاتم الطائي، ص ٢٠.

(٦) الطائي، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح أحمد رشاد، ص ٢٣، ٢٣، بيروت: دار صادر، (١٤٣٠هـ/١٩٨١م).

(٧) الطائي، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح أحمد رشاد، ص ١٣.

(٨) الطائى، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح احمد رشاد، ص ١٨، (البيان)، ص ١٩.

(٩) الطائى، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح احمد رشاد، ص ٢٥، (البيان)، ص ٢٥.

(١٠) أبو علي الفالي، إسماعيل بن القاسم البغدادي: الأ MANUAL في لغة العرب، ج ٢ ص ٢، ١٩٨٢م، بيروت: دار الكتب العلمية.

(١١) أبو منصور الشعالي التيسابوري، عبد الملك بن محمد: لباب الآداب، بتحقيق أحمد حسن لج، ص ٢٢، الطبعة الأولى، بيروت: دار الكتب العلمية، ١٤٣١هـ/١٩٩٢م.

(١٢) الطائي، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح أحمد رشاد، ص ١٠.

(١٣) الطائى، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح احمد رشاد، ص ١٣، (البيان)، ص ٩.

(١٤) الطائى، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح احمد رشاد، ص ٣٣، (البيان)، ص ٣٥.

(١٥) الطائى، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح احمد رشاد، ص ٣٦، (البيان)، ص ٣٩.

(١٦) الطائى، حاتم: ديوان حاتم الطائي، بشرح احمد رشاد، ص ٣٧، (البيان)، ص ٣٧.

- |   |   |
|---|---|
| <p>(٣٠) الطائي، ص: ١٣.</p> <p>(٣١) الطائى، ص: ٢٨.</p> <p>(٣٢) الطائى، ص: ٢٣.</p> <p>(٣٣) الطائى، ص: ٢٥.</p> <p>(٣٤) الطائى، ص: ٩.</p> | <p>(٣٥) الطائى، ص: ١٨.</p> <p>(٣٦) الطائى يحيى بن مدرك، الكلبى هشام بن محمد؛ ديوان شعر حاتم بن عبد الله الطائى وأخباره، ص ٢٣٣.</p> <p>(٣٧) الطائى، حاتم؛ ديوان حاتم الطائى، بشرح احمد رشاد، ص: ٢٣.</p> <p>(٣٨) الطائى، حاتم؛ ديوان حاتم الطائى، بشرح احمد رشاد، ص: ٩.</p> <p>(٣٩) الطائى يحيى بن مدرك، الكلبى هشام بن محمد؛ ديوان شعر حاتم بن عبد الله الطائى وأخباره، ص ٢٤٣.</p> <p>(٤٠) الطائى، حاتم؛ ديوان حاتم الطائى، بشرح احمد رشاد، ص: ٢٨.</p> |
|---|---|

